

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1134-CPR-199

In compliance with *Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011* (the products Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Smoke alarm device
Arton ASD-10QR (variant of the Arton ASD-10Q)

with the performances listed in annex of this certificate and for the intended use:
Fire safety

manufactured by or for

Fito Products BV
Molenvliet 22
3961 MV Wijk bij Duurstede
Nederland

and produced in the manufacturing plant

Arton
6 Prutska street
Chernivtsi 58008
Ukraine

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and the verification of constancy performance and the performances described in Annex ZA of the standard(s):

EN 14604:2005/AC:2008

under system 1 are applied and that

the product fulfils all prescribed requirements set out above.

This certificate was first issued on 2017-03-20 and remains valid as a long time as the testing methods and/or for the control of the production in factory included in the harmonized standard, used to evaluate the performances of the declared characteristics, do not change and as neither the product, nor the manufacturing conditions in the plant or the factory production control itself are not modified significantly.

Brussels, 03 april 2017

i.a.
A blue ink signature of Michèle VANDE DOREN, consisting of a stylized, overlapping scribble.
Michèle VANDE DOREN
Secretary-General

This certificate and the annexes may only be copied completely and without any alteration.

Phone : +32 10 47 52 11 – Fax : +32 10 47 52 70 - www.anpi.be

Annex 1 to the CERTIFICATE CONSTANCY OF PERFORMANCE

1134-CPR-199

Harmonised technical specification		EN 14604: 2005 AC: 2008
Essential Characteristics	Performance 1) 2)	Clause
<i>Nominal activation conditions / sensitivity / Response delay (response time) and performance under fire conditions</i>		
- Smoke alarm signals	pass	4.12
- Inter-connectable smoke alarms	pass	4.18
- Repeatability	pass	5.2
- Directional dependence	pass	5.3
- Initial sensitivity	pass	5.4
- Air movemen	pass	5.5
- Dazzling	pass	5.6
- Fire sensitivity	pass	5.15
- Sound output	pass	5.17
- Sounder durability	pass	5.18
- Inter-connectable smoke alarms	pass	5.19
- Alarm silence facility	pass	5.20
<i>Operational reliability</i>		
- Compliance	pass	4.1
- Individual alarm indicator	pass	4.2
- Mains-on indicator	NA	4.3
- Connection of external ancillary devices	NA	4.4
- Means of calibration	pass	4.5
- User replaceable components	pass	4.6
- Normal power source	pass	4.7
- Standby power source	NA	4.8
- Electrical safety requirements	pass	4.9
- Routine test facility	pass	4.10
- Terminals for external conductors	NA	4.11
- Battery removal indication	NA	4.13
- Battery connections	NA	4.14
- Battery capacity	pass	4.15
- Protection against the ingress of foreign bodies	pass	4.16
- Additional requirements for software controlled smoke alarms	pass	4.17
- Marking and data	pass	4.19
- Impact	pass	5.11
- Battery fault warning	pass	5.16
- Battery reversal	NA	5.22
- Back-up power source	pass	5.23

Brussels, 03 april 2017

i.a.

Michele VANDENDOREN
 Secretary-General

This certificate and the annexes may only be copied completely and without any alteration.

Phone : +32 10 47 52 11 – Fax : +32 10 47 52 70 - www.anpi.be

Harmonised technical specification		EN 14604: 2005 AC: 2008
- <i>Electrical safety – assessment and testing to determine the adequacy of personal protection against hazardous currents passing through the human body (electric shock), excessive temperature and the start and spread of fire</i>	<i>pass</i>	5.24
<i>Tolerance to supply voltage</i> - <i>Variation in supply voltage</i>	<i>pass</i>	5.21
<i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i> - <i>Dry heat</i> - <i>Cold (operational)</i>	<i>pass</i> <i>pass</i>	5.7 5.8
<i>Durability of operational reliability, vibration resistance</i> - <i>Vibration (operational)</i> - <i>Vibration (endurance)</i>	<i>pass</i> <i>pass</i>	5.12 5.13
<i>Durability of operational reliability, humidity resistance</i> - <i>Damp heat (operational)</i>	<i>pass</i>	5.9
<i>Durability of operational reliability, corrosion resistance</i> - <i>Sulphur dioxide (SO₂) corrosion</i>	<i>pass</i>	5.10
<i>Durability of operational reliability, electrical stability</i> - <i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)</i>	<i>pass</i>	5.14
1) ““NPD” theoretically possible; except for durability of characteristics with declared performance 2) ““not applicable” for components to which the requirement does not apply		

Brussels, 03 april 2017

i.a.

Michèle VANDENDOREN
 Secretary-General

This certificate and the annexes may only be copied completely and without any alteration.
 Phone : +32 10 47 52 11 – Fax : +32 10 47 52 70 - www.anpi.be

CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES

1134-CPR-199

Conformément au Règlement 305/2011/EU du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2011 (le Règlement des Produits de la Construction ou CPR), ce certificat s'applique au produit de construction

Dispositif d'alarme de fumée
Arton ASD-10QR (variante du Arton ASD-10Q)

dont les performances sont listées en annexe et pour l'usage prévu:
Sécurité incendie

fabriqué par ou pour

Fito Products BV
Molenvliet 22
3961 MV Wijk bij Duurstede
Pays-Bas

et fabriqué dans l' établissement de fabrication

Arton
6 Prutska street
Chernivtsi 58008
Ukraine

Ce certificat atteste que toutes les dispositions concernant l'évaluation et la vérification de la constance des performances et les performances décrites dans l'annexe ZA de la norme (des normes):

EN 14604:2005/AC:2008

sous le système 1 sont appliquées et que

**le produit satisfait à toutes les exigences prescrites
mentionnées ci-dessus.**

Ce certificat a été émis pour la première fois le 2017-03-20 et reste valable aussi longtemps que les méthodes d'essai et/ou pour le contrôle de la production en usine reprises dans la norme harmonisée, utilisées pour évaluer les performances des caractéristiques déclarées, ne changent pas et pour autant que ni le produit, ni les conditions de fabrication dans l'établissement de fabrication ne soient modifiés de manière significative.

Bruxelles, 03 avril 2017

i.o.

Michèle VANDE DOREN
Secrétaire Général

Ce certificat avec ses annexes ne peut être reproduit que dans son intégralité et sans aucune modification.
Phone : +32 10 47 52 11 - Fax : +32 10 47 52 70 - www.anpi.be

Annexe 1 au CERTIFICAT DE CONSTANCE DES PERFORMANCES

1134-CPR-199

Spécification technique harmonisée		EN 14604: 2005 AC: 2008
Caractéristiques essentielles	Performance 1) 2)	Clause
<i>Conditions nominales de déclenchement / sensibilité, délai de réponse (temps de réponse) et performance en condition de feu</i>		
- Signaux du détecteur	pass	4.12
- Détecteurs interconnectables	pass	4.18
- Répétabilité	pass	5.2
- Influence de la direction	pass	5.3
- Sensibilité initiale	pass	5.4
- Influence des courants d'air	pass	5.5
- Éblouissement	pass	5.6
- Sensibilité au feu	pass	5.15
- Puissance acoustique	pass	5.17
- Durabilité du dispositif sonore	pass	5.18
- Détecteurs interconnectables	pass	5.19
- Dispositif de neutralisation d'alarme	pass	5.20
<i>Fiabilité opérationnelle</i>		
- Conformité	pass	4.1
- Indicateur d'alarme individuel	pass	4.2
- Indicateur de présence de secteur	NA	4.3
- Connexion de dispositifs auxiliaires externes	NA	4.4
- Moyens de calibration	pass	4.5
- Composants remplaçables per utilisateur	pass	4.6
- Source d'alimentation principale	pass	4.7
- Source d'alimentation stand-by	NA	4.8
- Exigences sécurité électrique	pass	4.9
- Moyen de test de routine	pass	4.10
- Bornes pour conducteurs externes	NA	4.11
- Indication d'enlèvement de batterie	NA	4.13
- Connexion de la batterie	NA	4.14
- Capacité de la batterie	pass	4.15
- Protection contre l'accès de corps étrangers	pass	4.16
- Exigences supplémentaires pour les détecteurs utilisant un logiciel	pass	4.17
- Marquage et informations	pass	4.19
- Impact	pass	5.11
- Essai de signal de défaut de batterie	pass	5.16
- Inversion de la polarité	NA	5.22
- Source d'alimentation de secours	pass	5.23

Bruxelles, 03 avril 2017

i.a.

Michèle VANDENDOREN
 Secrétaire Générale

Ce certificat avec ses annexes ne peut être reproduit que dans son intégralité et sans aucune modification.

Phone : +32 10 47 52 11 – Fax : +32 10 47 52 70 - www.anpi.be

Spécification technique harmonisée		EN 14604: 2005 AC: 2008
- Sécurité électrique – évaluation et essais pour déterminer le caractère adéquate de la protection individuelle contre les courants dangereux traversant le corps humain (choc électrique), la température excessive et le démarrage et la propagation d'un incendie	pass	5.24
Tolérance de la tension d'alimentation - Variation de la tension d'alimentation	pass	5.21
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, du délai de réponse, résistance à la température - Chaleur sèche - Froid (opérationnel)	pass pass	5.7 5.8
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance aux vibrations - Vibrations (opérationnel) - Vibrations (endurance)	pass pass	5.12 5.13
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à l'humidité - Chaleur humide (opérationnel)	pass	5.9
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, résistance à la corrosion - Corrosion par SO ₂	pass	5.10
Durabilité de la fiabilité opérationnelle, stabilité électrique - Compatibilité électromagnétique (CEM), essais d'immunité (essais fonctionnels)	pass	5.14
<p>1) "PND" théoriquement possible ; excepté pour la durabilité des caractéristiques avec avec des performances déclarées</p> <p>2) „non applicable" pour les composants auxquels la condition ne s'applique pas</p>		

Bruxelles, 03 avril 2017

i.a.

Michèle VANDENDOREN
 Secrétaire Général

Ce certificat avec ses annexes ne peut être reproduit que dans son intégralité et sans aucune modification.
 Phone : +32 10 47 52 11 – Fax : +32 10 47 52 70 - www.anpi.be